

**Landesbibliothek Oldenburg**

**Digitalisierung von Drucken**

**Candide, Ou L'Optimisme**

**Ralph <Docteur>**

**[S.l.], 1759**

Chapitre Vingtieme. Ce qui arriva sur mer à Candide & à Martin

**urn:nbn:de:gbv:45:1-2953**

## CHAPITRE VINGTIEME.

*Ce qui arriva sur mer à Candide & à Martin.*

LE vieux savant qui s'appellait Martin s'embarqua donc pour Bourdeaux avec Candide. L'un & l'autre avaient beaucoup vû, & beaucoup souffert; & quand le vaisseau aurait dû faire voile de Surinam au Japon par le Cap de Bonne-Espérance, ils auraient eu de quoi s'entretenir du mal moral & du mal physique pendant tout le voyage.

Cependant, Candide avait un grand avantage sur Martin, c'est qu'il espérait toujours revoir Mademoiselle Cunégonde, & que Martin n'avait rien à espérer; de plus, il avait de l'or & des diamants; & quoiqu'il eût perdu cent gros moutons rouges chargés des plus grands trésors de la Terre, quoiqu'il eût toujours sur le cœur la friponnerie du Patron Hollandais, cependant, quand il songeait à ce qui lui restait dans ses poches, & quand il parlait de Cunégonde, surtout sur  
la

la fin du repas, il panchait alors pour le systême de Pangloss.

Mais vous, Monsieur Martin dit-il au savant, que pensez-vous de tout cela? quelle est vôtre idée sur le mal moral & le mal physique? Monsieur, répondit Martin, mes Prêtres m'ont accusé d'être Socinien; mais la vérité du fait est que je suis Manichéen. Vous vous moquez de moi, dit Candide, il n'y a plus de Manichéens dans le Monde. Il y a moi, dit Martin, je ne sçai qu'y faire: mais je ne peux penser autrement. Il faut que vous ayez le Diable au corps, dit Candide; Il se mêle si fort des affaires de ce Monde, dit Martin, qu'il pourrait bien être dans mon corps comme partout ailleurs; mais je vous avouë qu'en jettant la vuë sur ce globe, ou plutôt sur ce globule, je pense que Dieu l'a abandonné à quelque être malfaisant; j'en excepte toujours Eldorado. Je n'ai guères vû de ville qui ne désirât la ruine de la ville voisine; point de famille qui ne voulût exterminer quelque autre famille. Partout les faibles ont en exécration les puissants devant lesquels ils rampent, & les puissants  
les



les traitent comme des troupeaux dont on vend la laine & la chair. Un million d'assassins enrégimentés, courant d'un bout de l'Europe à l'autre exerce le meurtre & le brigandage avec discipline pour gagner son pain, parce qu'il n'a pas de métier plus honnête; & dans les villes qui paraissent jouir de la paix & où les arts fleurissent, les hommes sont dévorés de plus d'envie, de soins & d'inquiétudes qu'une ville assiégée n'éprouve de fléaux. Les chagrins secrets sont encor plus cruels que les misères publiques. En un mot, j'en ai tant vu, & tant éprouvé, que je suis Manichéen.

Il y a pourtant du bon, répliquait Candide. Cela peut être, disait Martin, mais je ne le connais pas.

Au milieu de cette dispute, on entendit un bruit de canon. Le bruit redouble à chaque instant. Chacun prend sa lunette. On aperçoit deux vaisseaux qui combattaient à la distance d'environ trois milles. Le vent les amena l'un & l'autre si près du vaisseau Français, qu'on eut le plaisir de voir le combat tout à son aise. Enfin, l'un des deux vaisseaux lâcha à l'autre  
une

une bordée si bas & si juste qu'il le coula à fond. Candide & Martin aperçurent distinctement une centaine d'hommes sur le tillac du vaisseau qui s'enfonçait; ils levaient tous les mains au Ciel, & jetaient des clameurs effroyables; en un moment tout fut englouti.

Eh bien, dit Martin, voilà comme les hommes se traitent les uns les autres. Il est vrai, dit Candide, qu'il y a quelque chose de diabolique dans cette affaire. En parlant ainsi il aperçut je ne sçai quoi d'un rouge éclatant qui nageait auprès de son vaisseau. On détacha la chaloupe pour voir ce que ce pouvait être, c'était un de ses moutons. Candide eut plus de joie de retrouver ce mouton, qu'il n'avait été affligé d'en perdre cent tous chargés de gros diamants d'Eldorado.

Le Capitaine Français aperçut bientôt que le Capitaine du vaisseau submergeant était Espagnol, & que celui du vaisseau submergé était un Pirate Hollandais; c'était celui-là même qui avait volé Candide. Les richesses immenses dont ce scélerat s'était emparé furent ensevelies avec lui dans la mer, & il n'y eut qu'un mouton de

H    fauvé.